Carnet découverte
pour les 7-12 ans

ENTRE-VUES sur

Bambous kanak

de Genève à Nouméa

du 27 mai
au 4 octobre
2010

au musée de
Nouvelle-Calédonie

Date de la visite:

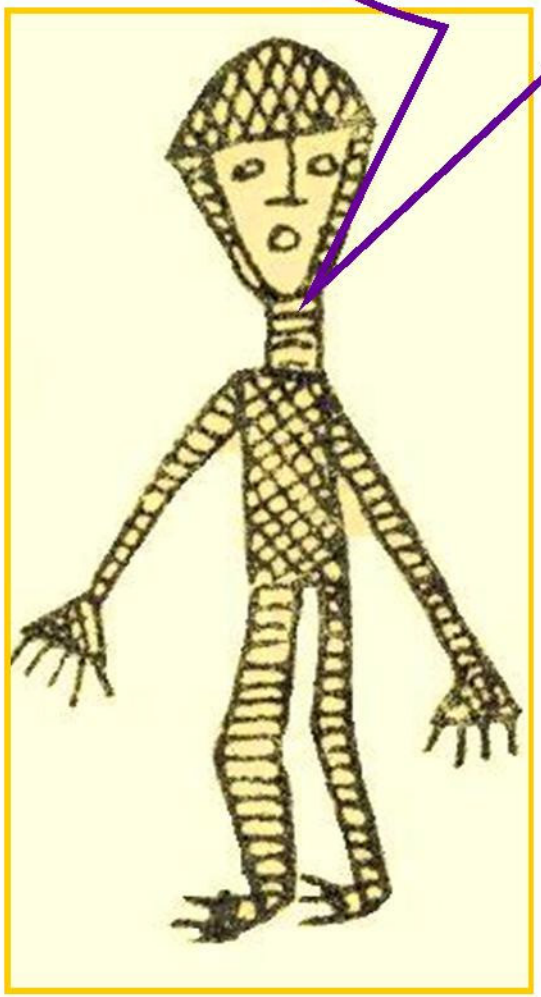
Nom:

Prénom:

Ecole:

Classe:

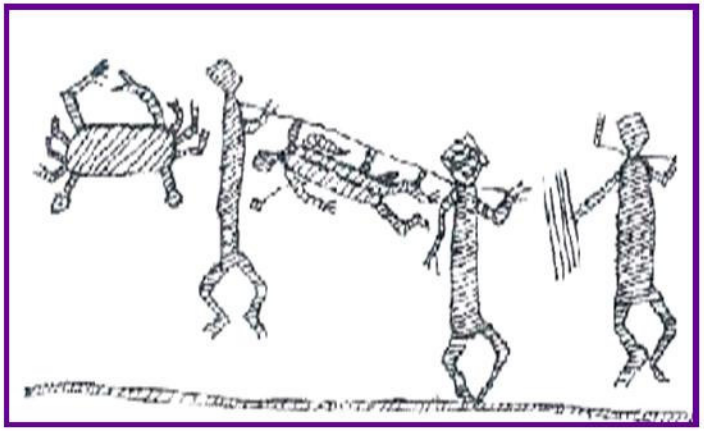
Bonjour, je m'appelle Tchiriri, je suis le petit gardien du musée et si tu le veux bien, je vais te faire découvrir les mystères des bambous gravés.



1. Mais sais-tu ce qu'est un bambou gravé ?

Un bambou gravé est un morceau de bambou que l'on grave à l'aide d'un outil tranchant ou pointu. Autrefois, les Kanak y mettaient des plantes « magiques » et les emmenaient lors de leurs déplacements pour se protéger des dangers de la route.

Les bambous étaient parfois gravés de motifs géométriques. Petit à petit, les Kanak ont dessiné sur ces bambous, des scènes auxquelles ils avaient assisté ou bien dont ils souhaitaient se souvenir. Ils sont ainsi devenus des supports de mémoire ou des aides mémoire comme les albums photos.
Aujourd'hui, des artistes utilisent toujours cette technique pour réaliser leurs œuvres.



2

1

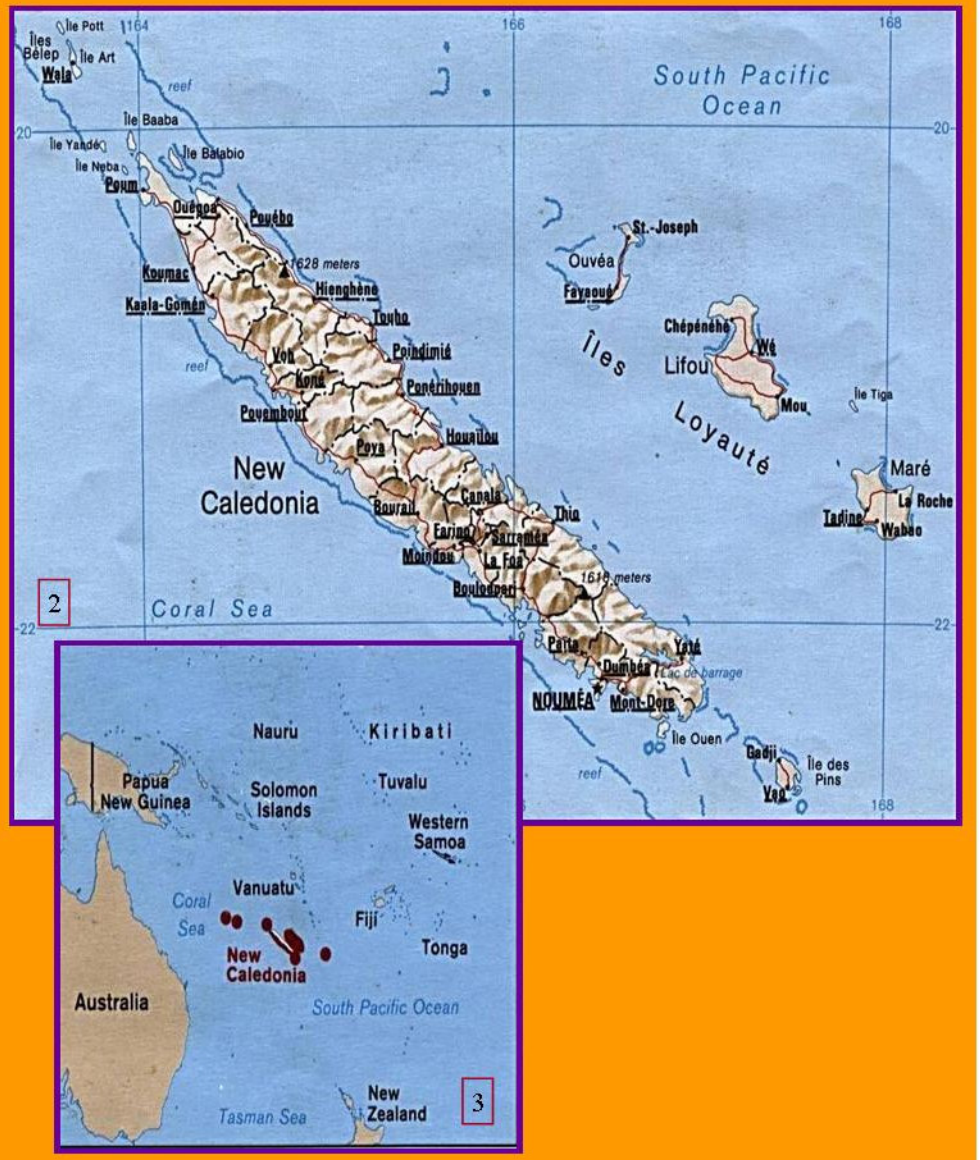
MNC 86.5.612 (1) et MNC 2001.1.1 (2)

SALLE ORANGE

Les bambous kanak de Genève à Nouméa

Les bambous gravés ont énormément plu aux Européens lorsqu'ils ont découvert la Nouvelle-Calédonie, et beaucoup ont décidé d'en ramener chez eux. C'est pourquoi aujourd'hui la plupart de ces objets ne sont plus en Nouvelle-Calédonie, mais dans différents pays. En Suisse, petit pays d'Europe, une femme s'est passionnée pour ces dessins étranges venus du bout du monde et a décidé de les étudier.

1. Relie sur les cartes la Suisse et la Nouvelle-Calédonie.



1. Carte de l'Europe.
2. Carte de Nouvelle-Calédonie.
3. Carte de l'Océanie.

Marguerite Lobsiger-Dellenbach

Je vous présente Marguerite Lobsiger-Dellenbach, une des plus grandes spécialistes des bambous gravés. Orpheline de père, elle n'a pas pu faire de longues études. Elle a suivi des cours de sténo-dactylo et a appris le métier de modiste.

Puis, elle est rentrée au musée d'ethnographie de Genève, d'abord comme secrétaire puis comme collaboratrice du directeur et enfin comme directrice du musée. Elle a dû travailler dur pour y arriver. Elle a passé des heures et des heures à observer, dessiner, décalquer, comparer les dessins des bambous.

2. Assieds-toi à son bureau et vois comment elle menait son travail. Voici les outils qu'elle utilisait, relie chaque outil à sa fonction :

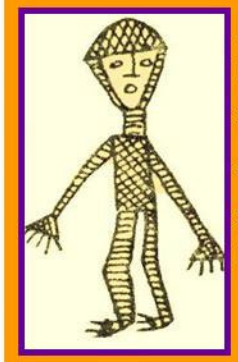
1

2

- ❍ pour retranscrire les notes (A)
- ❍ pour mesurer les bambous (B)
- ❍ pour se documenter (C)
- ❍ pour décalquer les dessins des bambous (D)

3

4



Pour nous les Kanak, l'homme n'est pas le maître de la nature, il en fait simplement partie au même titre que les animaux et les plantes.

Chaque kanak appartient à un clan et chaque clan a son propre totem, son gardien qui le protège : un arbre, un animal, une pierre…

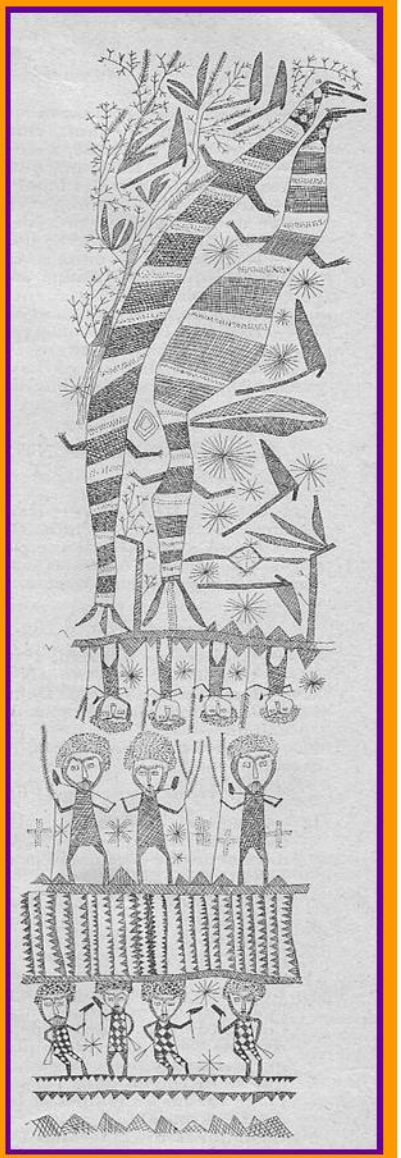
3a. Si tu observes le dessin ci-dessous, qui reproduit les gravures d'un bambou, quel animal totem reconnais-tu ?

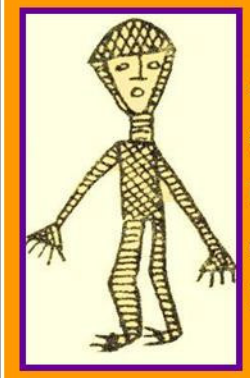
……
……
……
……
……
……

3b. Combien de fois peux-tu voir ce dessin dans la pièce ?

……
……
……
……
……
……
……
……
……

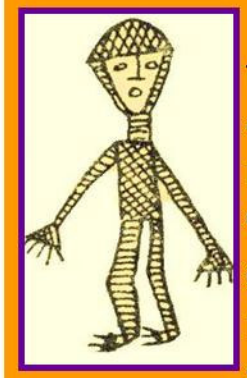
Déroulé de bambou D 90.32





Autrefois, sur la Grande-Terre, mes ancêtres vivaient dans des villages où toutes les cases étaient alignées le long d'une allée centrale dominée par la grande case du chef de clan. Ces villages sont souvent représentés sur les bambous.

4. Repère sur le papier peint un village. Il y en a plusieurs. Choisis ton préféré et dessine-le à la manière des bambous gravés.



Tous les hommes du clan se mettent ensemble pour effectuer les grands travaux : transport de l'immense arbre qui sera le poteau central de la grande case, la pêche, etc.

Ces travaux importants, comme les grands évènements de la vie (naissance, mort) sont l'occasion de grandes fêtes ou cérémonies qui se déroulent sur l'allée centrale ; on y écoute les discours, on échange des biens : des tubercules d'ignames ou de taros, des nattes, des étoffes de tapa, etc.

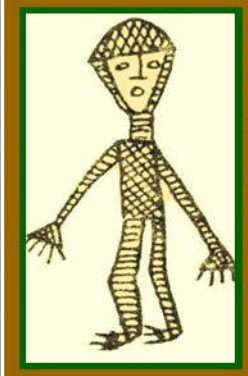
Ici, sur le dessin ci-contre, le village se dispose à fêter le retour des pêcheurs. Tout est prêt, les ignames s'entassent sur la place du village.

5. À toi de compléter le dessin en retrouvant l'original.

Maintenant, dirige-toi vers la salle marron.

SALLE MARRON

Le conte « du Hibou de Nébourou »



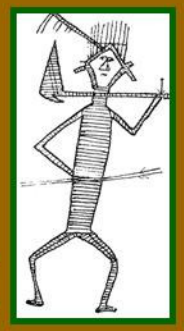
Le « hibou de Nébourou » était un grand chef de clan qui rêvait d'impressionner ses voisins et de devenir invincible. Il convoqua toute une assemblée de spécialistes à qui il commanda un travail bien précis : à l'aide d'épines, ils devaient recouvrir entièrement son corps de tatouages.

6. Regarde le bambou et observe les personnages, le « hibou de Nébourou » s'est perdu parmi eux. En t'aidant du bambou exposé devant toi, retrouve le hibou de Nébourou.

1

2

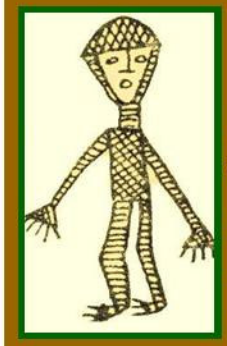
3



4

5

6



Les bambous

Le musée m'a chargé de veiller sur les bambous gravés. Beaucoup sont arrivés de Genève tout exprès pour cette exposition, les autres appartiennent au musée de Nouvelle-Calédonie. J'avoue, je suis un peu perdu parmi tous ces bambous.

7. Aide-moi à retrouver ceux qui appartiennent au musée de Genève et ceux qui appartiennent au musée de Nouvelle-Calédonie. Tu peux t'aider des cartels qui sont accrochés au mur.

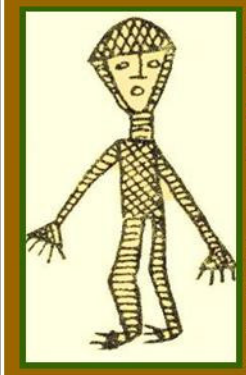
Les bambous numérotés de 1 à 26 appartiennent au……
……
…….
Ceux qui sont numérotés de 27 à 42 appartiennent au ……
……
……..

Petit calcul : Combien chacun en possède-t-il ?

Le musée d'ethnographie de Genève : ……

Le musée de Nouvelle-Calédonie :……

L'arrivée des Européens et l'époque de la colonisation



James Cook, le navigateur britannique, fut le premier voyageur européen à apercevoir la « Grande-Terre », c'était en 1774. Il la nomma « Nouvelle-Calédonie » en souvenir du pays d'origine de sa famille, l'Écosse, qui s'appelait autrefois *Caledonia*.

Un peu moins de 100 ans plus tard, ce sont les Français qui s'implantent. En 1853, la Nouvelle-Calédonie devient une colonie française. Missionnaires, militaires, administrateurs coloniaux puis planteurs de café et éleveurs s'y installent, repoussant les Kanak loin à l'intérieur de l'île. Les Français y construisent un bagne où ils envoient les prisonniers condamnés à de lourdes peines.

Tu l'auras compris l'arrivée des Européens change complètement la vie des Kanak. Les bambous racontent aussi ce grand bouleversement.

8. Dirige-toi vers le fond de la salle pour regarder avec moi quelques objets qui datent de cette époque.

Sauras-tu donner le nom de ces objets et dire à quoi ils servaient ?

❶

❷

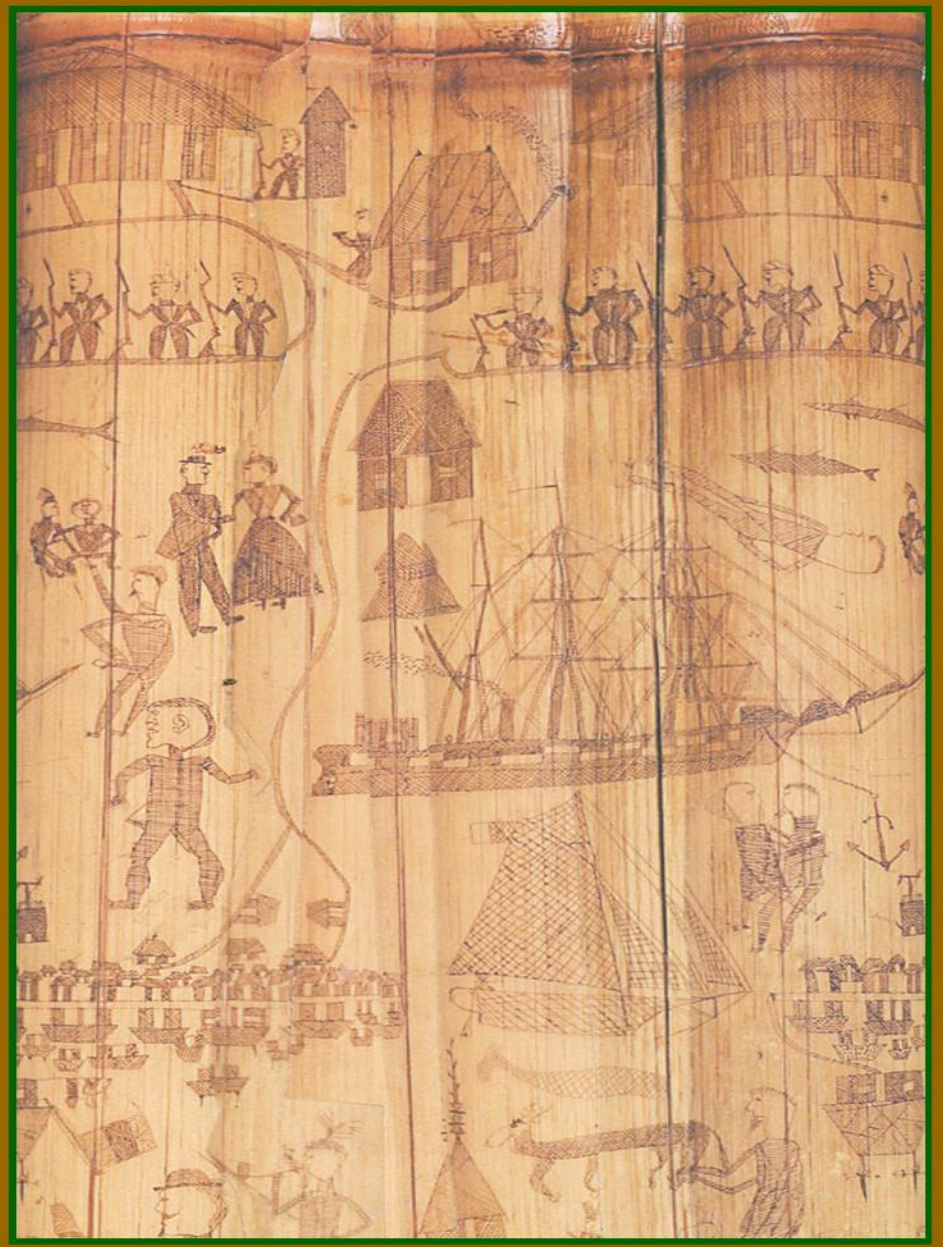
❸

❶……
……
……
……
……

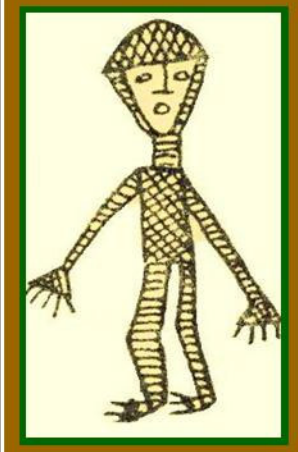
❷……
……
……
…… ……

❸……
……
……
……
……

9. Sauras-tu reconnaître au moins 3 de ces objets sur le dessin ci-dessous ? Si oui, entoure-les.



MNC 93.1.1



Le calendrier de l'igname

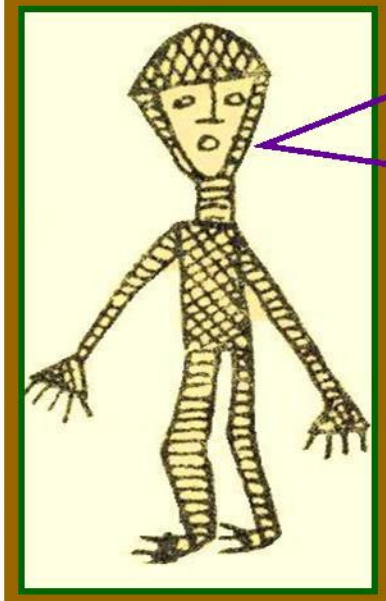
Les Kanak sont des jardiniers de grand talent. Ils cultivent notamment l'igname et le taro, deux plantes auxquelles ils apportent le plus grand soin, car elles ne sont pas seulement la base de leur nourriture. L'igname symbolise l'homme et le taro, la femme. Un bambou raconte toutes les étapes de la culture de l'igname.

Si tu suis patiemment l'histoire qui est projetée, tu pourras répondre à ma question.

10. À quelle période de l'année attache-t-on la liane de l'igname à son tuteur ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Le Deuil

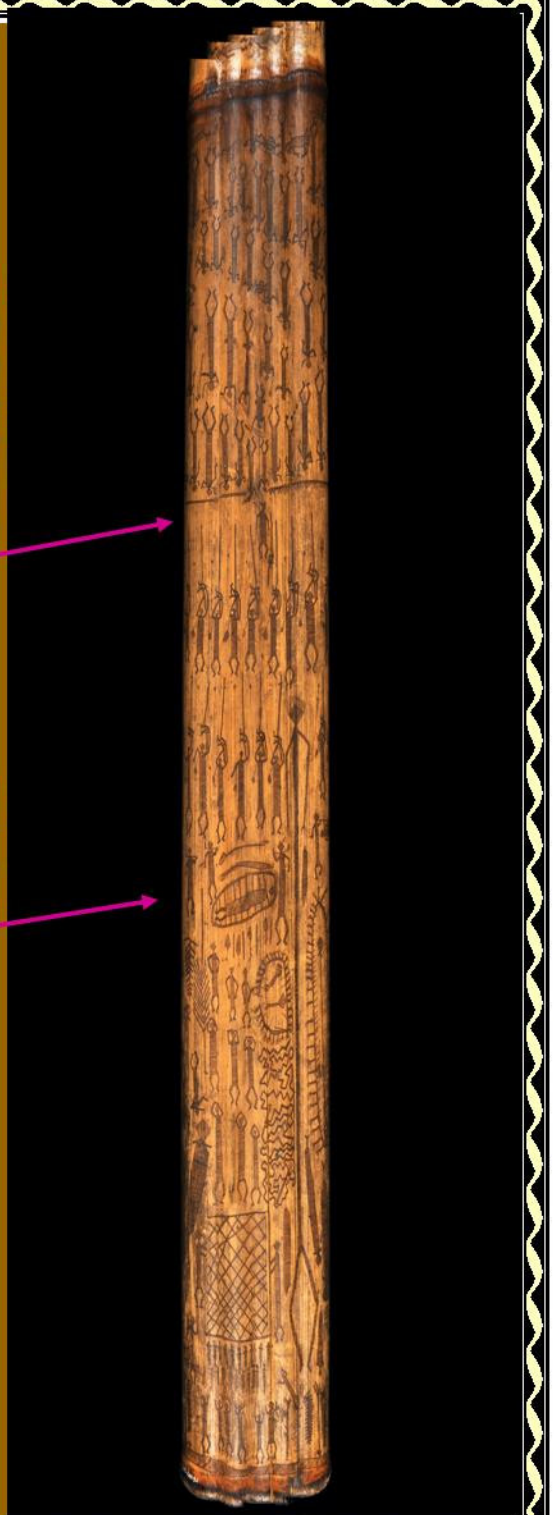


La mort fait partie des évènements importants qui marquent la vie des hommes. Les bambous racontaient aussi le deuil des personnes importantes.

11. Regarde les images à la page suivante, tu peux voir différents moments qui racontent le déroulement d'un deuil et la cérémonie qui va mettre fin à la période du deuil.

Scène 2: la famille maternelle du mort vient chercher son corps. À ce moment-là, les hommes de la famille se battent ou bien font mine de se battre avec la famille paternelle pour reprendre le corps de leur « fils » mort. Dans certaine région, on appelle cette scène le « jado ».

Scène 1: le corps du mort est posé sur une sorte de civière, des hommes l'entourent et des femmes le pleurent les bras au-dessus de la tête.

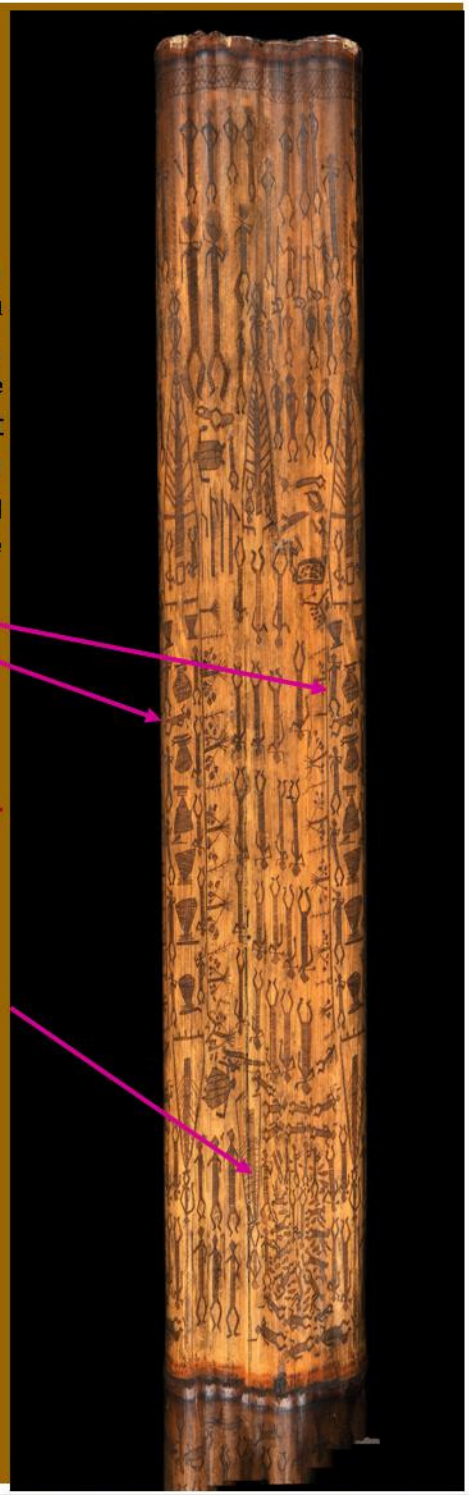


Scène 3 : Un ou deux ans plus tard, les deux familles se rencontrent à nouveau pour la « levée de deuil », qui signifie la fin de la période de deuil. À cette occasion, ils échangent des biens comme des ignames. On aperçoit les tas de coutume le long de l'allée centrale devant la grande case.

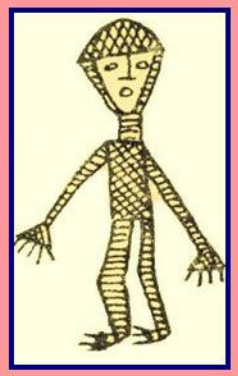
Scène 4: **A ton avis que représente cette scène ?**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Maintenant, dirige-toi vers la salle rose.



SALLE ROSE

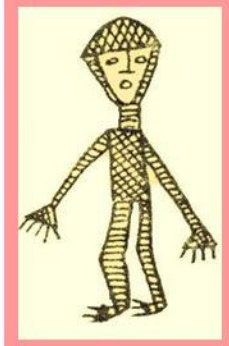


Le peuple kanak a beaucoup souffert de l'installation des Européens dans l'archipel. Beaucoup pensaient alors que leur culture était sur le point de s'éteindre. Cependant, dans les années 1970, beaucoup de Kanak reprirent de nouveau les pratiques artistiques des anciens, encouragés par un grand homme, Jean-Marie Tjibaou, qui a cherché à redonner au peuple kanak sa fierté.

Originaire de Hienghène dans le nord de la Nouvelle-Calédonie, Jean-Marie Tjibaou (1936-1989), leader politique Kanak, a consacré sa carrière à défendre les droits de son peuple.

12. Sauras-tu déchiffrer la citation inscrite sur le mur en regardant dans le miroir. Recopie-la ci-dessous:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



Aujourd'hui, plusieurs artistes kanak travaillent la technique, le style ou le design des bambous gravés des anciens.

Par exemple, Micheline Néporon grave des bambous avec une pointe métallique et raconte des évènements de la vie quotidienne d'aujourd'hui.

13. Rends-toi devant le dernier bambou sur un socle rose, le plus haut des quatre, et essaye de reconnaître la scène.

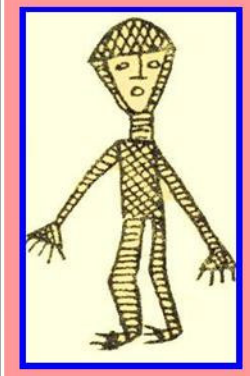
.....
.....
.....
.....

Quel message veut-elle faire passer ?

.....
.....

Dessine à ton tour, un message de prévention de ton choix dans le style des bambous gravés et invente un slogan.

SALLE ROSE



Une autre artiste, Yvette Bouquet, a choisi de reproduire le style de bambou gravé mais sur une toile. Ici elle raconte l'histoire de sa famille maternelle, qui est partie des îles Samoa et qui s'est installée ici près de Bourail dans la tribu de Pothé.

14. Cette œuvre représente à la fois une pirogue et un village ou encore l'igname. Trouve les éléments ou formes communs (es) à ces dessins.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Les réponses:

1– La Suisse se trouve entre la France, l'Allemagne et L'Italie

2-A3, B2, C1, D4.

3– Le lézard, deux fois

4– à repérer en salle orange

5– à repérer en salle orange

6– le N°5

7-MEG 26 bambous

MNC 16 bambous

8– 1. Chapeau

2. Clairon

3. Epi de poinçon

9– à repérer en salle marron

10– à repérer sur le diaporama en salle marron.

11– Un pilon

12– à repérer en salle rose

13- La scène représente les accidents de la route. L'artiste lance un message de prévention contre l'alcool et la vitesse sur les routes de Nouvelle-Calédonie.

14. à repérer en salle rose.

Musée de Nouvelle-Calédonie
-Année 2010-

Le lexique:

Sténodactylo: c'est une personne qui maîtrise l'écriture abrégée et simplifiée d'une langue sous forme de signes (sténographie) et qui sait taper à la machine (dactylographie).

Modiste: c'est une personne qui confectionne ou vend des chapeaux de femme.

Aide-mémoire: c'est un support qui permet de se souvenir des histoires du passé.

Clan: c'est un groupe de famille ayant un ancêtre commun.

Totem: c'est un animal, une plante ou un objet considéré comme protecteur d'un individu ou comme ancêtre mythiques représentant un groupe social par rapport à d'autres groupes d'une même société.

Leader: c'est une personne qui est à la tête d'un partie politique, d'un groupe ou d'un mouvement.

Design: c'est un ensemble de formes, un style créé selon des critères précis.

Slogan: c'est une formule brève et frappante lancée pour propager un message.